

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-HELLENIC REPUBLIC**

###### ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ / ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

για δέρματα οπληφόρων προοριζόμενα για αποστολή στην ΤΑΫΛΑΝΔΗ /

**For treated hides and skins of ungulates intended for dispatch to THAILAND**

*\*Σημείωση για τον εισαγωγέα: Αυτό το πιστοποιητικό είναι μόνο για κτηνιατρικούς σκοπούς και πρέπει να συνοδεύσει την αποστολή έως ότου φθάσει στο συνοριακό σταθμό εισόδου .*

*\*Note tο the importer: This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.*

Χώρα προορισμού**/ Country of destination**: ΤΑΫΛΑΝΔΗ **/ THAILAND**

Αριθμός πρωτοκόλλου υγειονομικού πιστοποιητικού/ **Reference number of the health certificate**:

**………………………………………………………..................................................**

Αριθμός αναφοράς εισαγωγής **/ Import notification number(1)**

**…………………………………………………………………………………………………………..**

Χώρα προέλευσης / **Country of origin:** ΕΛΛΑΣ / HELLAS (GREECE)

Χώρα προορισμού / **Country of destination**: ΤΑΫΛΑΝΔΗ / THAILAND

Αρμόδιο Yπουργείο / **Responsible Ministry**: MINISTRY OF RURAL DEVELOPMENT & FOOD

Υπηρεσία χορήγησης πιστοποιητικού  */* **Certifying department**:

*……………………………………………………………………………………………………………………………*

**I**. **Ταυτότητα των δερμάτων/** **Identification of hides and skins**

Δορές και δέρματα/ **Hides or skins of** ………………………….

Είδος /**species**

Είδος συσκευασίας / Nature of packaging: **PALLETS /CONTAINERS**

Αριθ. τεμαχίων ή μονάδων συσκευασίας **/ Number of packages**: PIECES: ……..

PALLETS:

**SHIPPING MARK**

Καθαρό βάρος*/* **Net weight** : ……………………………….

Αριθμός (οί) σφραγίδας (ων) εμπορευματοκιβωτίων, φορτηγών, βαγονιών τρένου ή συσκευασιών σε μπάλα (ες) **/ Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck, train wagons or bale(s):**

**II**. Προέλευση των δερμάτων **/** **Origin of hides or skins**

Δ/νση και αριθ. Κτηνιατρικής εγκρίσεως της εγκεκριμένης και εποπτευόμενης μονάδας / Address and veterinary registration number of the registered and supervised establishment :

..................................................................................................................................

**ΙΙΙ. Προορισμός των δερμάτων / Destination of hides or skins**

Τα δέρματα αποστέλλονται από /The hides and skins will be sent from

(τόπος φόρτωσης **/ place of loading**) :……………………………………………………………………..

Σε**/Τo** PORT: ……………………………………………………..**THAILAND**

(Χώρα και τόπος προορισμού/ country **and place of destination**)

με τα ακόλουθα μέσα μεταφοράς / by the following means of transport:

ΜΕ ΠΛΟΙΟ / BY SHIP

Αριθμός σφραγίδας /**Number of the seal: ………………………………….**

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα: **/ Name and address of consignor**:

…………………………………………………………………………………………………….

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη **/ Name and address of consignee:**

…………………………………………………………………………………………………………….

**IV. Βεβαίωση / Attestation**

Ο υπογράφων επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνω ότι τα ανωτέρω δέρματα προέρχονται από ζώα που έχουν θανατωθεί σε σφαγείο και υποβλήθηκαν σε προ και κατόπιν της σφαγής έλεγχο και βρέθηκαν απαλλαγμένα από ασθένειες που είναι δυνατόν να μεταδοθούν στον άνθρωπο ή τα ζώα και δε θανατώθηκαν για να εξαλειφθούν επιζωοτίες και /

**The undersigned official veterinarian certify that the hides or skins described above have been obtained from animals which have been slaughtered in a slaughterhouse and have undergone an ante and post-mortem inspection and found to be free of serious diseases communicableto man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases and**

1. κατάγονται ένα μέρος της χώρας στο οποίο καμία περίπτωση των ακόλουθων ασθενειών, που είναι ασθένειες υποχρεωτικής δήλωσης στην Ελλάδα, δεν έχει εμφανιστεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων 12 μηνών / **Originate from a part of a country in which no case of the following diseases, which are officially notifiable diseases in Greece, have occurred during the last 12 months:**

- Aφθώδης Πυρετός /**foot-and-mouth disease** (2)

- Κλασσική πανώλη χοίρων / **classical swine fever** (2)

- Αφρικανική πανώλη χοίρων/ **African swine fever** (2)

1. υπέστησαν / **have been**:

- ξήρανση / **dried** (3)

ή / **or**

* ξηρή ή υγρή αλάτιση για τουλάχιστον 14 ημέρες πριν από την αποστολή / **dry-salted or wet salted for at least 14 days prior to dispatch** (3)
* ή / **or**

ξηρή ή υγρή αλάτιση κατά την ακόλουθη ημερομηνία *……*………*..........*και, σύμφωνα με τη δήλωση του μεταφορέα οι δορές και τα δέρματα θα μεταφερθούν με πλοίο και η μεταφορά θα διαρκέσει τόσο ώστε να έχουν υποβληθεί σε αλάτισμα επί 14 ημέρες τουλάχιστον πριν από την άφιξή τους στο συνοριακό σταθμό ελέγχου /

**dry-salted or wet-salted on the following date ............................ and, according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the border inspection post (3):**

ή **/ or** (3)

έχουν /have been :

- αλατισθεί για τουλάχιστον 28 ημέρες με θαλασσινό αλάτι που περιέχει 2% ανθρακικό νάτριο / **salted for at least 28 days in sea salt containing 2% sodium carbonate** (3) **or**/ ή

* αλατισθεί για τουλάχιστον 28 ημέρες με θαλασσινό αλάτι που περιέχει 2% ανθρακικό νάτριο κατά την ακόλουθη ημερομηνία ....................... και, σύμφωνα με τη δήλωση του μεταφορέα, οι δορές και τα δέρματα θα μεταφερθούν με πλοίο και η μεταφορά τους θα διαρκέσει τόσο ώστε να έχουν υποβληθεί σε αλάτισμα επί 28 ημέρες τουλάχιστον πριν από την άφιξη στον συνοριακό σταθμό ελέγχου(3)

/**salted for at least 28 days in sea salt containing 2% sodium carbonate on the following date ......................... and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 28 days salting before they reach the border inspection post** (3)

**or**/ ή

- ξηρανθεί για 42 ημέρες σε θερμοκρασία τουλάχιστον 20°C / dried for 42 days at a temperature of at least 20°C (3):

1. έχουν ληφθεί όλες οι προφυλάξεις για να αποφευχθεί η επιμόλυνση με παθογόνους παράγοντες μετά από την επεξεργασία **/ have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment.**

’Έγινε /**Done at** …………………………….. στις/on .....................................

(Τόπος / place) (Ημερομηνία / Date)

Σφραγίδα / **Stamp** (4)

........…………………..................

(Υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου**/ Signature of the official veterinarian** (4)

Σημειώσεις / **Notes**

**(1)** Αριθμός αναφοράς εισαγωγής: ο αριθμός εκδίδεται από την Αρμόδια Αρχή στην Ταϋλάνδη και γνωστοποιείται στον εξαγωγέα από τον εισαγωγέα στην Ταϋλάνδη, πριν την έκδοση του Υγειονομικού Πιστοποιητικού / **the import notification number will be assigned to the Thai importer from the Competent Authority in Thailand and will be communicated to the exporter before issuing the Health Certificate**

(2) Διαγράψτε τις ασθένειες που δεν αφορούν το συγκεκριμένο είδος / **Delete diseases not appropriate to the species concerned**

**(3)** Διαγράψτε ανάλογα με την περίπτωση / **Delete as appropriate**

(4**)** Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος της εκτύπωσης / **the signature and the stamp must be in a color different to that of the printing.**

## 